



REX 120D

Professional Machine

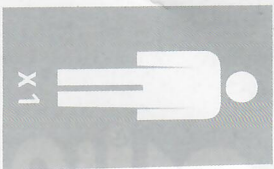
FR	Rénovateur extérieur (Notice originale)
EN	Exterior renovator (Original manual translation)
DE	Schleif- und Renoviergerät (Übersetzung aus der Originalanleitung)
ES	Fuera renovador (Traducción del manual de instrucciones original)
IT	Restauratore di fuori (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Fora renovador (Tradução do livro de instruções original)
NL	Buiten renovator (Vertaling van de originele instructies)
EL	ΕΞΤΕΡΙΚΟΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΤΗΣ (ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΣ ΟΔΗΓΙΕΣ)
PL	Poza renowatora (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Ulkopuolella remontoijille (Käännös alkuperäisestä ohjeesta)
SV	Utanför renovator (Översättning från originalinstruktioner)
BU	Извън обновител (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Udenfor renovator (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO	În afara renovator (Traducere din instrucțiunile originale)
RU	Вне реставратора (Перевод с оригинальной инструкции)
TU	Yenileyen dışında (Orijinal talimatlar çeviri)
CS	Mimo renovátor (Překlad z originálního návodu)
SK	Mimo renovátor (Preklad z originálneho návodu)
NO	Utendørs børstesteper (Original håndbok)
AR	تجديف خارجي (ترجمة من دليل المستخدم الأصلي)
HU	Kívül renovátor (Fordítás az eredeti utasítások)
SL	Zunaj Obnovilac (Prevod iz izvirnih navodil)
ET	Õues renovator (Tõlge originaal juhiseid)
LV	Ārpus atjaunoātājs (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)
LT	Už Restorer (Vertimas iš originalių instrukcijų)
HR	Vanjski renovator (Prijevod prema originalne upute)



115027-4-Manual-U-20230322

© FAR GROUP EUROPE





x1



5 min

RAAF
1000T

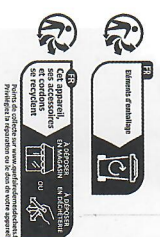
Description et
répertoire des organes
de la machine
Description and
location of machine
parts

A

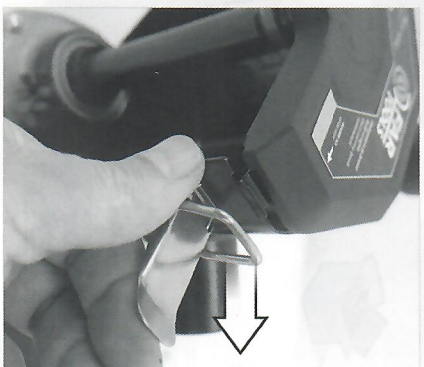
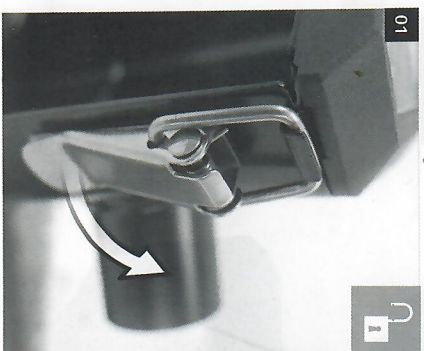
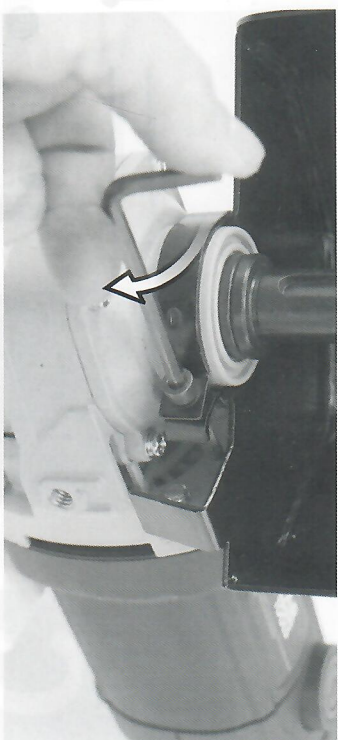
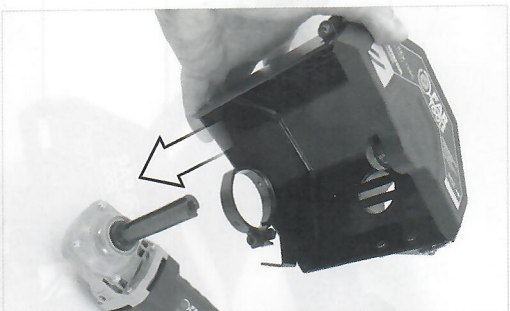


Contenu du carton
Contents of box

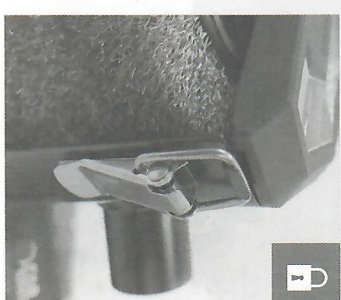
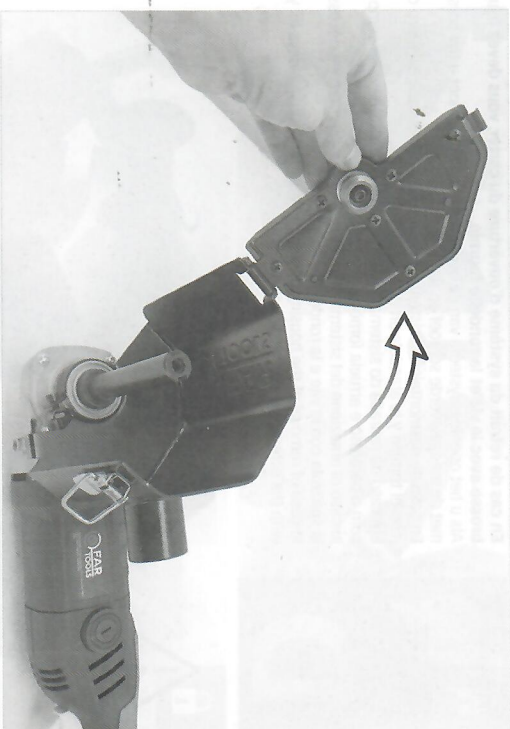
C



D

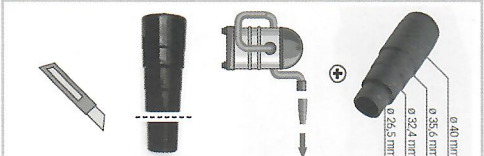
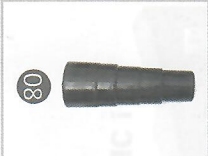
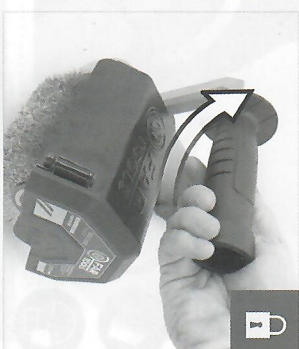
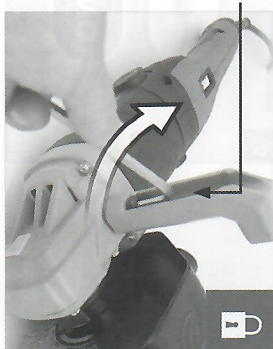
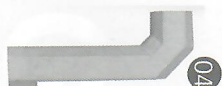
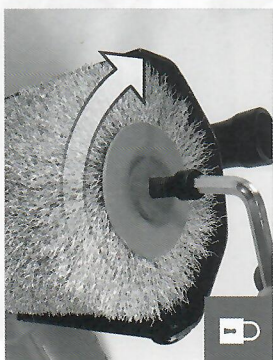
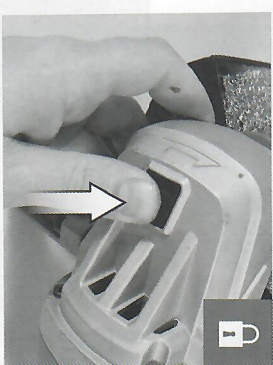
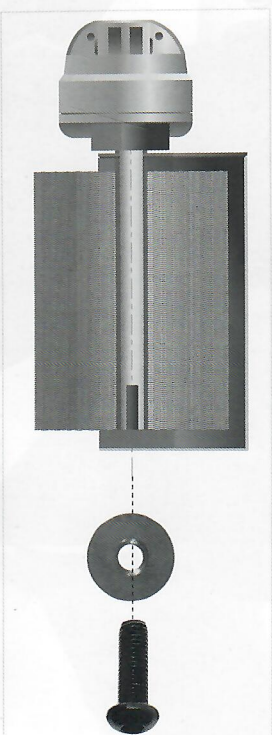
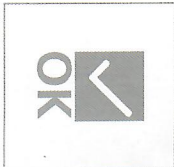


D



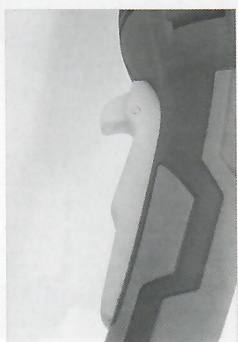
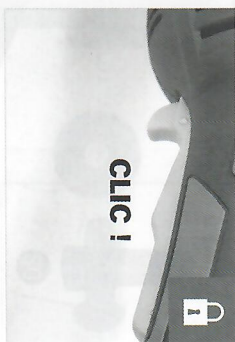
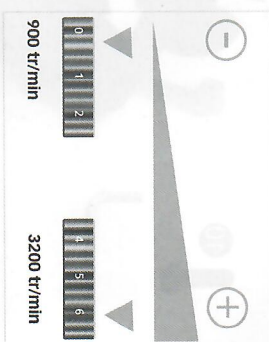
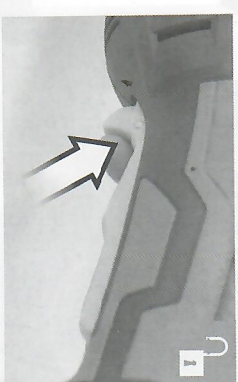
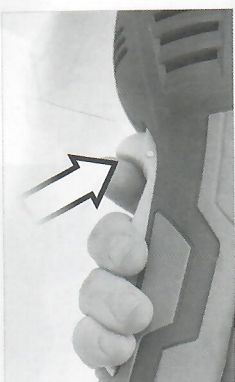
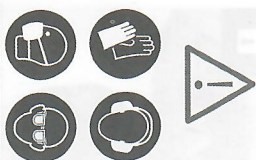
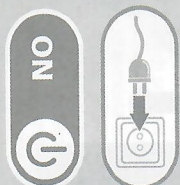


En cas de retrait du système d'ouverture du carter, vous devez toujours fixer votre brosse avec la vis et la rondelle fournies.
Als u het openingssysteem van de behuizing verwijldert, moet u uw borstel altijd vastzetten met de meegeleverde schroef en ring.
En caso de desmontaje del sistema de apertura de la carcasa, siempre debe fijar su cepillo con el tornillo y la arandela en dotación.
Em caso de retirada do sistema de abertura do invólucro, deve-se sempre fixar a escova com o parafuso e arruela fornecidos.
In caso di rimozione del sistema di apertura dell'alloggiamento, è necessario fissare sempre la spazzola con la vite e la rondella in dotazione.
In case of removal of the housing opening system, you must always fix your brush with the screw and washer provided.



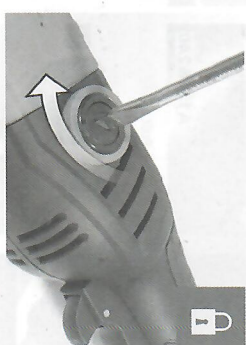
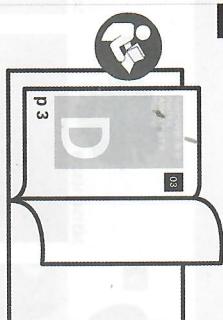
E

01



G

01



X 2



3431541108677



1

3431541108738



2

3431541108899



3

3431541108868



4



Lustrer - Faire briller
 Polish

3431541108691



5

3431541108664



6

3431541108851



7

3431541108725



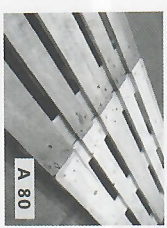
8

Brosse gazon artificiel
 Artificial turf cleaning

Nettoyer - Décrasser
 Cleaning



A 80



A 80



Poncer surfaces incurvées
 Sanding curved surfaces

Poncer surfaces planes
 Sanding flat surfaces

Dégriser - Décapage léger
 Deck stripper - Light stripping

Décapage fort
 Strong stripping

3431541108882



9

3431541108844



10

3431541108637

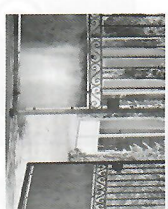


11

3431541108640



12



Métal rouillé
 Rusted metal

Meuler - Crauser
 Grinding - Digging

Polir
 Polish

Finition surface plane
 Finishing flat surface

3431541109155



13

3431541109162

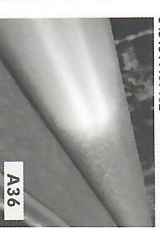


14

3431541109179



15



Nettoyer - Décrasser
 Cleaning

Poncer surfaces incurvées
 Sanding curved surfaces

Poncer surfaces planes
 Sanding flat surfaces

A36

A36

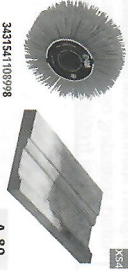
A36



3431541108974

A 80

Poncer petites surfaces incurvées
 Sand down small surfaces



3431541108978

A 80

Nettoyer - Décrasser
 Clean - Cleanse



3431541108981

Décapage fort
 Stripping strong



SAC DE TRANSPORT TRANSPORTATION NYLON BAG

3431541109209



	Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Nennspannung und Nennfrequenz: Tension y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jámilite ja määratly taajuus: Antenn spanning och frekvens: Antort styrke: Tensiune și frecvență de lucru:	Заданное напряжение и частота: Tansis gerillimi ve frekansi: Stanovné napätie a frekvencia: Stanovné napätie a frekvencia: Merkespanning og merkefrekvens: المَقْدَرَةُ وَالنِّبْطَةُ الْوَحْدِيَّةُ: Nevleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота: Määrateld pinge ja sagedus Nustatytą iampą i' dažnis Noteiktais spriegums un frekvence: Napon i nazivna frekvencija:	230 V ~ 50 Hz
--	---	---	---------------

	Puissance assignée: Nominal power: Nennleistung: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assegnada: Ονομαστική Ισχύς: ONOMASZTIKHA IZXYZ: Prędkość na biegu jałowym: Tenor: Antenn effekt: Antort styrke: Putere de lucru:	Заданная мощность: Tansis edilien güç: Stanovený výkon: Predpísaný výkon: Merkeffekt: المَقْدَرَةُ الْوَحْدِيَّةُ: Nevleges teljesítmény: Določena jakost: Консумирана мощност: Määrateld võimsus: Nustatytą jałową Noteiktā jauda Nazivna snaga:	1300 W
--	---	---	--------

	Vitesse à vide: No-load speed: Leerlaufdrehzahl: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΑΡΑΝΕΙΑΣ: Prędkość bez obciążenia: Tylakowyminopeus Tomgangshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:	Скорость вращения на холостом ходу: Boselima hizi: Rychlost naprázdno: Rychlost při chode naprázdno: Tomgangshastighet: المَقْدَرَةُ عَلَى الْخَالِيَةِ: Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kintus tilhikaigul Tulščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Bizina praznog hoda:	900 - 3200 min ⁻¹
--	--	--	------------------------------

	Diamètre de brosse et largeur: Diameter of wheel and width: Bürstendurchmesser und Breite: Cepillar diámetro y anchura: Escovar diâmetro e largura: Spennellare diámetro e larghezza: Borsel diameter en breedte: ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΠΛΑΤΟΣ ΒΟΥΡΤΙΑΣ: Srednica tarczy i otwór: Leikkuterän läpimitta ja kalvininen: Skivans diameter och innerdiameter: Skivens ytre og indre diameter: Diametru disc și alezaj:	Диаметр диска и ширина: Disk ve deik çapı: Průměr kotouče a vrtání: Priemer kotúča a vnútorný priemer: Borstens diameter og breedde: قطر المِطْرَاةِ وَالْعَرْضِيَّةُ: A tárcsa és a furat mérete: Premier diska in izvrtine: Диаметр на рачаца: Ketta ja puurimise diameeter: Skersmål: Diska un caurplūšes atvērums diametrs: Promjer četke i širina:	ø 120 mm x 100 mm
--	---	---	-------------------

	Porter des lunettes de sécurité: Wear protective eyewear: Schutzbrille tragen: Llevar puestas gafas protectoras: Portare de gli occhiali di sicurezza: Utilizar óculos de segurança: Draga een veiligheidsdrii: ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ: Zakładac okulary ochronne: Käytä suojalasja: Använd skyddsglasögon: Der skal benyttes sikkerhedsbriller: Purtati ochelari de protectie: Porter des lunettes de sécurité: Wear protective eyewear: Schutzbrille tragen: Llevar puestas gafas protectoras: Portare de gli occhiali di sicurezza: Utilizar óculos de segurança: Draga een veiligheidsdrii: ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ: Zakładac okulary ochronne: Käytä suojalasja: Använd skyddsglasögon: Der skal benyttes sikkerhedsbriller: Purtati ochelari de protectie:	Надевайте защитные очки: Gulvennik gözükleri takın: Používejte bezpečnostní brýle: Noste ochranné okuliare: Bruk vernibriller: عَظْمِيَّةُ رَافِعَاتِ الْوَقْدِيَّةِ: Visseilen vedödszáműveget: Nositel zaštitna očala: Да се използват защитни очила: Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinus Valkāat aizsargbrilles Nositi zašitne naočale:	X
---	--	---	---

	Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask: Staubschutzmaske tragen: Llevar puesta una careta de protección contra el polvo: Indossare una mascherina anti-polvere: Utilizar uma máscara anti-poeira: Draga een stofmasker: ΦΟΡΕΤΕ ΜΑΣΚΑ ΠΙΑ ΤΗ ΣΚΟΝΗ: Zakładac maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojust: Bär mask mot damm: Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati masca anti-pră: Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask: Staubschutzmaske tragen: Llevar puesta una careta de protección contra el polvo: Indossare una mascherina anti-polvere: Utilizar uma máscara anti-poeira: Draga een stofmasker: ΦΟΡΕΤΕ ΜΑΣΚΑ ΠΙΑ ΤΗ ΣΚΟΝΗ: Zakładac maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojust: Bär mask mot damm: Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati masca anti-pră:	Надевайте респиратор: Toza karşı maske takın: Používejte masku proti prachu: Noste ochrannú masku proti prachu: Bruk en støvmaske: ليس قفاز ع جفانف للغير: Visseilen porvédő maszkot Nositel zaštitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска: Kandke tolmumaski Deveti respiratoriu Valkāat aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:	X
--	--	---	---

	Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma proteção auditiva: Draga gehoorbeschermers: ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΝΣ: Zakładac słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes hørevern: Purtati căști de protecție auz: Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma proteção auditiva: Draga gehoorbeschermers: ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΝΣ: Zakładac słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes hørevern: Purtati căști de protecție auz:	Надевайте средства звуковой защиты: İşitsei koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné sluchadla: Bruk hørselsvern: ليس غطاء خفيف للخرقعة: Visseilen tulvédőt Nositel zašitno ušes: Да се използва звукови защитни средства: Kandke kōvarkaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkāat dzirdes aizsargdzekli Nositi stinīnke protiv buķe:	X
---	--	---	---

	Porter des gants: Use rubber gloves: Schutzhandschuhle tragen: Llevar guantes de protección: Indossare i guanti di protezione: Utilizar luvas de proteção: Draga veiligheidshandschoenen: ΦΟΡΑΤΕ ΓΑΝΤΙΑ: Używać rękawic ochronnych: Käytä suojakäsineitä: Använd skyddshandskar: Der skal benyttes handsker: Purtati mănuși: Porter des gants: Use rubber gloves: Schutzhandschuhle tragen: Llevar guantes de protección: Indossare i guanti di protezione: Utilizar luvas de proteção: Draga veiligheidshandschoenen: ΦΟΡΑΤΕ ΓΑΝΤΙΑ: Używać rękawic ochronnych: Käytä suojakäsineitä: Använd skyddshandskar: Der skal benyttes handsker: Purtati mănuși:	Надевайте перчатки: Edilven takın: Noste rukavice: Noste rukavice: Bruk hansker: ليس قفازات: Visseilen keszyű t Nositel rukavice: Да се използват предпазни ръкавици: Kandke kindad Muvėti pirštines Valkāat cimdus Nositi zašitne rukavice:	X
---	--	--	---

VIBRATIONS:
Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :
a 8,85 m/s²
Incertitude K 1,5 m/s²

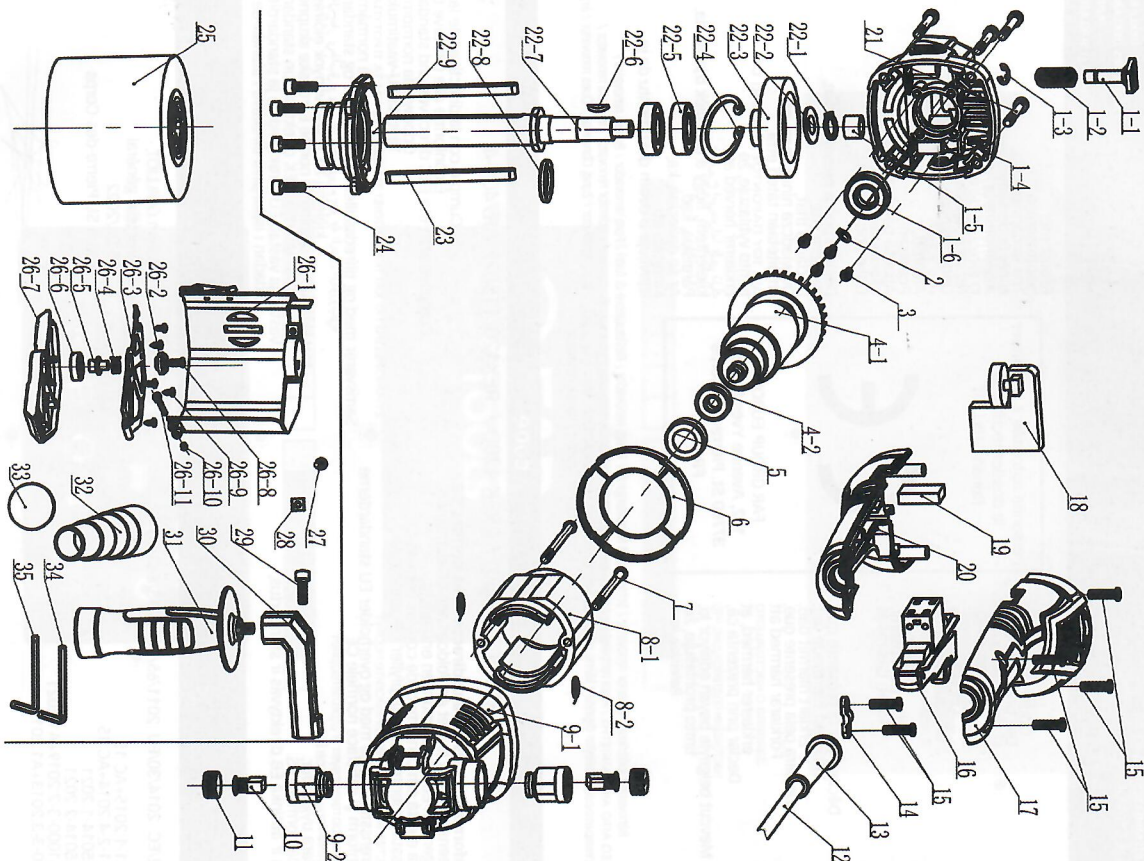
 Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos a reciclagem Não deite no lixo : Niet wegwerpen : ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ Nie wyrzucać : Älä heittää pois luontoon : Batteriet får inte kastas : Bortkast det ikke : Nu le auncat :	Подлежит переработке Atmayınız : Neuyhazujte je do běžného odpadu : Neodhadzovať : Gjenvinningspliktig فلا ترمي في القمامة Ne odvržite ga/jih v stran : Taaskasutusse kuuluv Ätge visake seda minema : Nemelykite : Nemest : Podvrgnuto recikliranju	X
---	--	---

Recyclage des déchets :

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages doivent être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Rensei- gnez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de traiter ou de collecter ces déchets.

 Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähig, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeitos à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟ, ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΤΗ Опакowanie nadaje się do recyklingu podlegając recyklingu Kerfsetdelen vallen onder het selectieve afval Atvėlimingata forpackningar omfattas återvinning Редциклираши се опаковки подлежат на рециклиране Genemendeig onderlig, gerebldg	Reciclabile sub rezerva recutare Подгодно упаковка подлежащий вторичной переработке Geel donussim Geel donussitubedilg ambalaj konusu Recyklovateľné podliehajúci recykliaci Recyklovateľne podliehajúce recyklácii Restriktuerbar, med forbehold om selektiv sorting فقط إذا فلا ترمي في القمامة Upraszczaszczatw osomogodas alla uprassaszczatw Reciklati predmet recikliranja Pakendite sühtes ringusevõtu Pārslāpājams iepakojums atbilstēši pārslādei Pendbannu takomus pendbannu Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju	X
---	--	---

 Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Isolierklasse: 2 Aislamiento clase : 2 Isolamento classe : 2 Isolate Klasse : 2 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΟΝΩΣΗΣ: 2 Izolacja klasy : 2 Eristusluokka : 2 Isolering klass : 2 Isoleringsklasse 2 Clasă izolație : 2	Κλάση изоляции 2 : Yalıtım derecesi : 2 Trída Izolace : 2 Izolacný systém 2 Isolaionsklasse: 2 فئة ال عزل 2 Szigetelési osztály : 2 Razred izolacije : 2 Инерпумент Клас: 2 Isolaitsioonklass 2 Izolācijas rūsīs 2 Izolācijas klase 2 Izolacija klasa: 2	X
---	---	---



DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
DECLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSKUTUTUS
OYVERENSSTEMMINGSERKLÄRING
ΑΔΙΑΔΕΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ

DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMANCE
VYHLÁŠENÍ ŽIHOBY

Akkradipapang coöperatief van
SAMSAVERSEKLERING
Ungtunik beyen
وڤيڤنيك بويين
PHOLASEN SHOAY
EGYESZESEN NYILATKOZTATJUK
Декларация са оповѣщення
IŽALA O SUKLADOSTI
DEKLARACIA
ATTIKTES DEKLARACIA
KINNITUS
IŽALA O SUKLADOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknadt,
Долгъ подписавшиятъ
Unterregnete
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшиица,
Imzalavani,
Niže podpisavšij,
Tolliau pasirasęs

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Roman GUILLIOT



Declare par la présente que
Verklaart hiermed dat
Erklaert hiermit dab
Declara peia presente que
Forklarat harmed att
Заявляю о настоящем
erklærer hermed, at
Decler prin prezenta că
Mewcut beşoye beyan edior ki
tımto prindisue, ze
Pariška, kad.

FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

[illegible]

code

FARTOOLS / 115027 / REX 120D / REX120/115027 / R7401-4

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE
In overeenstemming is met en voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respecta e esta en conformidade com as normas CE,
Overeenstemmer med och uppfyller EG-standarder,

Съответства и отговаря европейските норми
Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisface normele CE

ČE šartlara uyğundur,
odpovída normám ES.
Atıtnka ir attıtnka EB direktıvas ir standartus,

Cumple con la directiva de la CE
E conforme alle direttive CEE
Complies with the EEC directives and standards

SYMMOPHINETAI KAI IKANOTTOIEI TIΣ OΔHTIEΣ KAI TA TPOTHTA CE
zodpoveda normam ES
Samsvarer med og tilfredsstiller CE-direktiver og standarder.

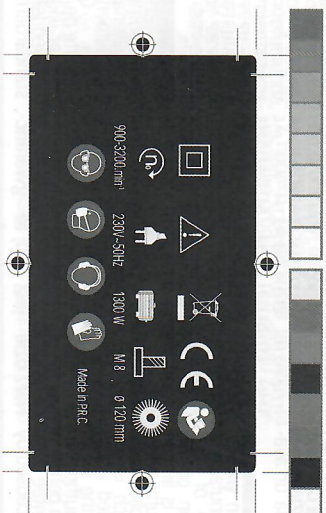
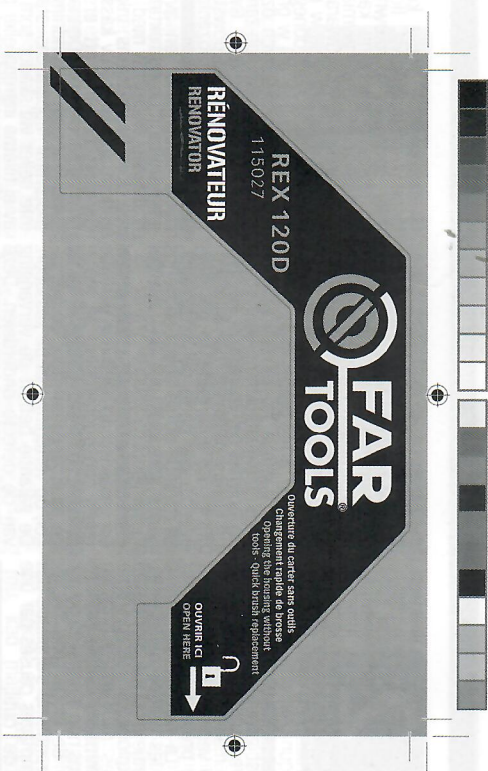
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti
Atblst un atblst EK direktivas un standartus.
Vastab ja vastab EU direktividele ja standarditele.
Sukiadan i ispunjava direktive i standarde CE.

Roman GULLIOT,
Directeur général
05/08/2022
Fait à St. Pierre-des-Corps

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU

EN62841-1:2015+AC:15
EN62841-2-4:2014+AC:15
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
ENIEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN61000-3-3:2013+A1:2019

-18-



Plus d'info sur fartools.com

-19-

2
ANS DE GARANTIE
YEARS OF WARRANTY

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt ein Jahr. Die Voraussetzung des Kassettenspiels ist die Vorlage des Kassettenspiels. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erstreckt sich auf den Einsatz des Geräts, bei dem ein bestimmter Schaden nicht normentsprechend ist. Bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind, bzw. auf Nachschlüsselarbeiten, ist die Garantie nicht anwendbar. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Garantie der Fallfunktionen des Geräts. Zurückzuführen sind.

THE WARRANTY
This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale upon simple presentation of it to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable to the replacement of parts. The event of these which is in conformity with the intended use of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorized servicing or the negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by

La garantía consiste en que el fabricante se garantiza contra todo defecto de material y mano de obra, a partir de la fecha de venta al usuario y de la presentación del recibo de garantía.

Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en casos de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo de fabricación.

[illegible]

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não se aplica no caso de expiração e não conforme as normas do aparelho nem em caso de danos causados pelos intervenientes não autorizados ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

ΑΤΤΟ ΤΟ ΕΡΛΑΦΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑΚΑΙ
ΕΡΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΟΤΙΟΛΟΠΙΣΤΟΝ
ΚΑΤΑΞΕΒΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΥΝΑΚΟΝ
ΕΛΑΤΤΑΝ, ΑΤΤΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΝ
ΠΙΘΑΝΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗΝ ΚΑΙ ΜΗ
ΤΗΝ ΕΠΙΛΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ
ΠΙΘΑΝΗΣ. Η ΕΡΤΗΜΕΝΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ ΤΩΝ
ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
ΑΥΤΗ Η ΕΡΤΗΜΕΝΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΝΑ
ΠΕΡΙΠΛΗΘΥΝΕΙ ΑΕΙΟΥΡΓΑΝ ΠΟΥ ΔΕΝ
ΣΥΜΦΟΡΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ
ΤΗΣ ΕΞΕΛΕΞΕΩΣ. ΟΥΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΛΗΘΥΝΕΙ
ΖΗΜΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΟΣ ΑΥΤΗ ΜΗ
ΕΞΟΡΘΩΟΜΗΝΕΝΣ ΕΠΙΛΕΞΑΙΣ ΑΥΤΗ
ΑΜΕΛΕΙΑ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΠΟΔΕΙΞΤΗ
Η ΕΡΤΗΜΕΝΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΝΑ ΖΗΜΙΩΣΕΙ
ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΟΣ ΑΤΤΟ ΑΣΤΟΧΙΑΝ
ΕΡΛΑΦΕΙΟΥ.

Π. Γ. ΓΑΡΑΝΑΝΔΙΑ

Natz dze jest obje gwarcanc

gwarancji, niezapewniając, że gwarancja obejmie wprawdzie wybrakowane, ale nieznajdące zastosowania w przypadku wykładowania niepospóznego, mam urzędzenia ani w przynajmniej szkod spowodowanych działaniami niepożwolonymi lub niezabezpieczonymi, a nie ze strony nadawcy. Gwarancje nie obejmie szkod powstałych z powodów upadku urzędzenia.

Denne tekst er en oversættelse af en dansk tekst, som er en del af en bog om matematik. Den handler om de forskellige typer af tal, der findes i matematikken, og hvordan de kan bruges til at beskrive verden omkring os. Teksten er skrevet af en matematiker, som har en stor erfaring med at undervise i matematik, og den er derfor meget tydelig og let at forstå. Den er også meget interessant, fordi den viser, hvordan matematikken kan bruges til at løse problemer, som vi møder i vores daglige liv. Hvis du er interesseret i at lære mere om matematik, er denne bog et godt valg.

[illegible][illegible]

PÅ GARANTI
 Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt, for konstruktions- og materialer, som gælder i 10 års købsbetalen ved visning af kassebønen. Garantien består i at udslette de dækkede dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller

2 ANS DE GARANTIE
YEARS OF WARRANTY

skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjerne har svigtet.

RO. GĂRÂNIE

Acest aparat este gărânat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la datele vanzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Gărânia constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatării în alt mod decât cel recomandat de firmele aparaturii și, mai ales, în caz de stricături provocate prin intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Gărânia nu se aplică asupra pagodelor cauzate de o defectare a aparatului.

Данное	изделие	обладает
именной	силу	контрактной
гарантией	покрывающей	дефекты
все	возможные	материала
использования	и	срок
гарантия	вступает в силу с	даты
продажи	изделия	пользователю
для этого	должно	сохранить
и представить	получившие	е
кассе	чек,	гарантия
использования	частей	изделия.
дефектные	заменяются	Без

[illegible][illegible]

CS ZÁPLKA
Pro tento nástroj platí smílnivá záruka na šecivný výrobni a materiálové vady, od data ptocele uzváteli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve vmmeně vadych částí. Tato záruka nepřetřívá v případě použití přístroje, který neodpovídá normám, ani v případě

Pre tento nástroj platí zmluva
vina záruka na všetky výrobne a
skódy spôsobené nepovoleným
zásahy, nebo, nedbalosti ze strany
kúpivčino. Záruka se nevztahuje na
skódy způsobené zavadou nástro
je.

materialové chyby od dátumy predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného dokladu, zatiaľ, spočíta vo výmene čírvu ných casí. Išlo zatiaľ nepiat' a pripade použitia prístroja, ktorého nezapoveda normam, ani v prípade skod spôsobených nepovo lenými zásahmi alebo nebalistickou zo strany kupujúceho. Zátkas sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

الرجوع الى

أما في هذه الحالة، فإننا نلاحظ أن النص لا يحدد أي نوع من أنواع التفسير هو المقصود، بل إنه يترك الأمر للقارئ ليقرر ذلك بناءً على السياق. وهذا هو الدور الذي تلعبه اللغة في النص، فهي ليست مجرد أداة للتعبير، بل هي أداة للتفكير والتفسير.

وإذا ما نظرنا إلى النص من منظور آخر، فإننا نلاحظ أن النص لا يحدد أي نوع من أنواع التفسير هو المقصود، بل إنه يترك الأمر للقارئ ليقرر ذلك بناءً على السياق. وهذا هو الدور الذي تلعبه اللغة في النص، فهي ليست مجرد أداة للتعبير، بل هي أداة للتفكير والتفسير.

وإذا ما نظرنا إلى النص من منظور آخر، فإننا نلاحظ أن النص لا يحدد أي نوع من أنواع التفسير هو المقصود، بل إنه يترك الأمر للقارئ ليقرر ذلك بناءً على السياق. وهذا هو الدور الذي تلعبه اللغة في النص، فهي ليست مجرد أداة للتعبير، بل هي أداة للتفكير والتفسير.

Erre a szerszámra szándékoztam
garanciai vállalunk bármilyen
gyártási és anyaghibák felismerése
esetén, a tográszói részre történő
visszaigazgatásáért a helyi zse-
bök és szerszámforgalmazók el-
len. A garancia a hibás alkatrészek
cserejére terjed ki. Ez a garancia-
nem érvényes, ha a készletek nem
rendelkezésre állnak, ha az alkat-
részek illetékesen beavatásosok
sem, illetve a vevő nem tudja meg-
adni a vásárló hivatkozását, azaz
kapk esetén. A garancia nem érvé-
nyes azokat a károkat, melyeket a
zsebszám hibás működése okozott.

10. qorode je z garancijo pogodbo
za izdelavo, pri čem naplani
izdelave in v sestavljenih materialih
od datuma, poudarja naplani in ta
od predložitvi, da naplani in ta
Garancija velja za zamenljivo delov
z naplani, ta garancija ne velja za
uporabo orodja. In v skladu z n
mapi, predpisanimi za omenjen
orode in za pimer okaj, ki has
naleno zgraditi nemogoče, ki posvo
na orodju ali zaradi malomarne
ga, okorajali kupca, garancija ne
velja za skldo, ki jo lahko pozvo
okajava oroda.

FI GARANTII
See tööriist kuulub lepingu järgi
garantiiremonti arvestades alates
muutmise päevast ja kassaseksi alu-
sel kasutamise koigi konstruktsioon-
ja materjaligaade puhul. Garantii-
seisneb defektsete osade, välja-
vahetamises. See garantiil ei kentu

aparaaadi normide ebatähtsuse eira
mise punni ega ootja poolt keelatu
võis kasutamisest või looetu
lähtuise ühenevate kahju korra
Garanti, ei kehti seadme defek
tides põhjustatud kahju punni

itin gres kokybės nuojodami padarant
mū daros, ki jū panaudojimo ir lan
vra suteiktas garantinis talio draas
atitindantis metų galim, pakeis
atitindantis trumpalaikius gedi
mus. Si garantija netaikoma esan
netikėtam naudojimui nesin
alkant reikiam su apaturo varijom
instrukcijai, tai pat pakeiam pirkim
supaadinus. Garantija taip pat netai
koma, prietais naudojant ne pagal
paskirtį ir / arba gaudius

Sim darbamam kan i gurra noteik
sa, garantiņa visiem deļiem, ka
sastās ar konstrukciju un materiālu
u, sakot ar, pardosmas datu
mū, kad masīvu parād, ielietotā
jam un veikstis, uzrado kase
ceku, Garantiņa iekļu poļu dā
nomainu. Si garantiņa nav derīga
li apstāst nē, ierots, saskāna a
drosbas noteikumiem, nē gadu
mos, ja bojājumi radusies nesākum
cienāst, ielūstusās apgūma va
ar pīrciā, noaidās, kad Garanti
nav derīga, ja bojājumi radusies
darbnīcā deļēta del

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slučaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje, koristeći uz jedinstvenost predočene računa, jamstvo se sastoji u zantrenju neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju uporabe, eksploatacije koja nije sukladna standardima uredba i, ni u slučaju štete uzrokovane ili nemarnom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štete uzrokovane nekim nedostatkom alata.



1000000000

1000000000

2000 31 1000 000 0000
1000 000000 1000 0000

1000 000000 1000 0000

1000 000000 1000 0000





FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
3700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

